



# ARCHIWUM PAŃSTWOWE W KATOWICACH

Digitalizacja		
NR ARCHIWUM	NR ZESPOŁU	SYGNATURA
12	1110	30
NAZWA ZESPOŁU  Akta stanu cywilnego Parafii Rzymskokatolickiej Pilica		
Tytuł jednostki  Księga małżeństw Pilica – miasto 1812		
60	21	26.01.2011
Liczba stron	Liczba zdjęć	Data wykonania
Uwagi:  Strony puste: 19-20, 22-59		



12  
ARCHIWUM PAŃSTWOWE

W CHRZANOWIE

MSO-Pil 12

12  
Akta  
Matczyna  
w Mieście Piłicy  
Roku 1812.

12



## Akta Matzenstwa

1. Ksiuż Tysiącznego ośmiennego Dwonastego  
 dnia piętnastego Miesiąca Sierpnia o godzinie  
 nie trzeciej po południu. Przed Nami Radą  
 Powiatu Pilskiego Urzędnicim Stanu  
 Cywilnego, gminy Miasta Powiatowego  
 Pili, w Departamencie Krakowskim.  
 stawili się Jan Nepomucen Chwałbiniński Syn  
 Andrzeja Chwałbinińskiego. Majstra Kunsztu  
 Krawieckiego i Agnieszka z Pytkowskich li-  
 czący według złożonej Metryki wyżej  
 z księgi Księgi Pilskiego, dnia Dwonastego  
 Północnika roku tysiącznego ośmiennego  
 dwonastego, lat dwadzieścia siedem, tegoż same-  
 go miesiąca, Młodzian i słama Nami Akt U-  
 rządowania, sporządzony na Zarząd w Chłopu  
 Miasta Powiatowego Pili, na dniu dzisiejszym  
 Miesiąca Sierpnia roku bieżącego, przez Nota-  
 ryusza Urzędzonego Józefa Chodorowicza.  
 Wzrostła się także Maryanna Michatowski-  
 ka, Marcina Michatowskiego i Zofii z Pa-  
 bińskich mającej według złożonej Metryki  
 wyżej z księgi Księgi Pilskiego, pod tej-  
 samej daty, lat siedemnaście wiejska i stała  
 da Akt zezwolenia, zeznany przez Józefa Mar-  
 cina Michatowskiego. Majstra Kunsztu Krawieckiego  
 prowadzący wraz Matzonką jego Zofią z Pabini-  
 na dnia dzisiejszym Miesiąca i roku bieżącego  
 przez Notaryusza Urzędzonego Józefa Chodo-  
 rowicza. Stawiające strony Ładnie, abyśmy  
 przystąpił do Udziału między nimi Mat-  
 zenstwa. Czego Ładnie wyżej pod-  
 pisaliśmy.







2. Roku trydziestego osmiastego dwonastego  
dnia dwudziestego drugiego stycznia o godzinie  
trzydziestej trona. Przed nami Radzie  
wialu Pilińskiego sprawującym obowiązki  
wzduha Stanu trywialnego, gminy Miasta  
Powiatowego Piliń w Departamencie Wo-  
jewódzkiem stawili się Filip Jerzy Chębski  
mający podług aktownej przed nami me-  
triki wyjętej z księgi księstwa Piliń-  
skiego lat dwadzieścia niespełna przy ko-  
ściach dotąd zostający w Asystencie  
Cyra swego Wincentego Chębskiego Maj-  
stra Kuchni Świątecznego Okręgowego Miasta  
Piliń i Matki swojej Maryanny z Narco-  
wskich w Piliń zamieszkałych tudzież Panna  
Maryanna Nowicka zawodząca aktowną  
przed nami Metryką wyjętą z księgi kocha-  
ła księgi Pilińskiego parnego iż skonała rok  
sześnaście wiek swego która w domu kocha-  
ła się w czasie w Asystencie Cyra swego  
kotana Nowickiego w Asystencie Krawiec Filip  
Okręgowego Miasta Piliń i Matki Maryan-  
ny z Nitelskich w Piliń zamieszkałych  
Przemy Radzie stawiając, abyśmy do uro-  
czego święta nam obchodu Matkiństwa przy-  
stąpili którego zapowiadki używane były  
przedstawiane domu naszego xmińskiego, to  
jest pierwsza dnia piętego stycznia Roku  
trydziestego osmiastego dwonastego druga  
dnia dwonastego tegoż miesiąca i roku  
tego o godzinie dwonastej w południe.  
Czy o kadrowie karmowaniu zwanego Mat-  
kiewicza wiadomości nie dostaliśmy o przy-



2  
somni Rodzice niniejszym na obchod matzenstwa znowa-  
iz przychylizuje się do tem do ządania stron po-  
przeżyłaniem wstępnich wyżej wspomnio-  
nych pamierek i składu obrotowego Rodzicu  
i Naprotom o matzenstwie, dąpyta-  
liwny się przyszłego Matzenstwa i pła-  
sili matzenstwu czyli chcą połączyć  
się z sobą z wzięciem Matzenstwa  
malo goj kade z nich oddzielnie spo-  
wodniało iz talia iest ich wola; ogła-  
szenie w Imieniu Prawa iz Filip  
Jozef Obokoli Modzian i Panna Ma-  
ryanna i Nowicka są połączeni z o-  
bą wzięciem Matzenstwa. Długości  
długości iest w przyszłości Wincon-  
tego Obokolskiego liczącego lat pięćdziesiąt  
Cyril wyzniesionego w głąb Filipa Jozef  
Obokolskiego wstępnego Rodzicu Matzenstwa  
i Filipa Jozef Obokolskiego w domu własnym w Ulicy  
Reformacji, nie mniej Maria Nowicka  
liczącego lat czterdziestu iestery. Majstra Jan  
Kawalecki w Ulicy Janowickiej w domu  
własnym Janowickiej, tudzież Kaciana  
Nowickiego liczącego lat czterdziestu iestery. Cyril  
Matzenstwa wyzniesionym Panną Maryanną i No-  
wicką w Ulicy obrotowym w domu włas-  
nym Janowickiej i Janowicką Reichla  
liczącego lat pięćdziesiąt dwa Wina teje Jan  
Majstra Jozef Obokoli iestery w Ulicy  
Reformacji Janowickiej Obokoli Matzenstwa  
iest iestery został stawiającym podługany  
przez Nas i tych świadków podpisany został przez  
Wincenty Obokoli świadczący iz pisze nie mniej  
Obokoli Janowicką iestery Janowicką iestery  
iestery iestery iestery iestery iestery iestery



3. Roku tysiącznego osiemsetnego dwonastego  
dnia dwonastego Miesiąca Sierpnia o godzinie  
jedenastej przed południem. Przed Nami Radca  
Powiatu Pilichiego sprawujący obowiązki  
Urzędnicia Anna Gwóźdź, gminy Miasta Pa-  
włowskiego Pilicy w Departamencie Krakowskim  
stawił się Antoni Kozerski Wdowiec Majster  
Kunstwa Sztucznictwa liczący lat po trzydzi-  
stym młotki, która wyjęta została z Księgi  
ksiółki Pilichiego parnego dnia dwudziestego Sier-  
pnia Roku tysiącznego osiemsetnego dwonastego,  
poświadczył dwa, Syn M. Krzysztof Kozerski  
i Jadwiga z Kucyporskich, Mistrz Kunt-  
tu Sztucznictwa w Pilicy Zamieszkałych  
i okazał nam Metrykę Suplicia Jęgoz Krzys-  
tosa Kozerskiego Cyca, Matrona i Jadwigi  
z Kucyporskich Kozerskiej Matki Jęgoz Mat-  
rona, nie mniej złożył Metrykę Suplicia Jan-  
tracy z Kucyporskich Kozerskiej swej Matron  
tu z powtorzonej Zamieszkałych wyjęta z Księgi  
Księgi Parnego Pilichiego pod dniem dwon-  
astym Sierpnia roku bieżącego. Stawił się  
także Panna Elzbieta Rachfalska córka Anto-  
niego Rachfalskiego Majstra Kunstwa Kuc-  
mistrzkiego i Agnieszki Kucyporskiej w Pi-  
licy zamieszkałych, i złożyła nam Metrykę  
Suplicia Cyca swego (Antonia Rachfalskiego  
w asystencji Agnieszki Rachfalskiej Wdowy  
i Wojciecha Rachfalskiego Majstra Kun-  
tu Kucmistrzkiego z wspomnianą Agnieszka  
Rachfalska Matka i Bratem na ten Akt  
Matronstwo zezwalających w Pilicy zamiesz-  
kałych, licząc podług złożonej Metryki wyjętej  
z Księgi Księgi Parnego Pilichiego lat trzydzie-  
siu lat. Prosy Stawiając żądając, abyśmy  
przyjęli.



przystąpili do obchodu ułożonego między nami Mat-  
rzeństwa, którego Zapowiedki wyszły przed główne-  
mi drzwiami naszego domu Quinowego, to jest piar-  
wista dnia Dwunastego stycznia, drugą dnia cze-  
wiastego tegoż miesiąca i roku bieżącego, o  
godzinie Dwunastej w południe. Gdy ładne  
tamowanie przeciw izrazonemu Matrzeństwu  
nie naszło, my przekształwszy wymienione Akta,  
z których okazało się, iż formalności i aluich  
Prawo wymaga, zachowane zostały przychysta-  
jąc się do Namienionego Ładania, po przeczytaniu  
stronom i świadkom wzywanych wyżej wyra-  
żonych Papierów, iako też Działu szarego Korespon-  
dencja w tytule o Matrzeństwie, zapytaliśmy iż przysię-  
go Matronki i przyszłej Matronki czyli chcą poobrać się  
z sobą? Na co gdy każde z nich oddzielnie odpowiedzia-  
ło, iż tak, jest ich wola, oświadczamy osnowie Psa-  
wa iż Antoni Łokowski wdowiak, i Elżbieta Rachfal-  
ska Panna potężeni są z sobą, względem Matrzeństwa  
tego oszyńskiego spisaliśmy Akt w przytomności  
Franciszka Włodarskiego Wzrostu rodzionego Matronka  
Magistra Kunzla Salciernickiego, liczącego lat pięć-  
dziesiąt siedem, mianem Wojciecha Rachfalskiego  
Wzrostu rodzionego Matronka, Magistra Kunzla  
Kusnierzyckiego, liczącego lat czterdziestu siedem,  
tudzież Sobestjana Truzińskiego Magistra Kun-  
zla Krawskiego, liczącego lat czterdziestu osm,  
i Jana Dynierowicza Magistra Kunzla Piarcha-  
wickiego, liczącego lat trzydziestu siedem, Obywa-  
teli Miasta Odleg, w tymże Mieście zamieszkałych, Akt  
niniejszy został skawozagajm przeczytany przez Nas  
i dwóch świadków to jest Sobestjana Truzińskiego  
i Jana Dynierowicza podpisany, ile że inne w Ak-  
cie wyrażone osoby pisać nie umieją Jan  
Dynierowicz Sobestjan Truziński Wojciech  
Kawczyński Władimir Kana Gwobra



4 Roku tysiącznego osmsetnego dwonastego. dnia  
osmnastego Maja o godzinie trzeciej po południu.  
Przed Nami Radca Powiatu Pilickiego, prawu-  
cym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gmi-  
ny Miasta Powiatowego Pilicy w Departamen-  
cie Krakowskim. stawit się Jan Krygier, liczący  
lat, podług Aktu znania dnia trzydziestego kwie-  
tnia Roku tysiącznego osmset dwonastego zdziałanego,  
a przez Sąd Polcu Powiatu Pilickiego dnia trze-  
ciego Maja tegoż Roku Konfirmowanego, try-  
dziści ośm Maister Kunstlu Kunieniarzkiego,  
Kawaler syn Jana Krygiera i Rejny i złożył  
nam Sepulture Cyca swego Jana Krygiera wyjętą  
z Księg Koscioła na Piasku przy Krakowie Sylwo-  
wanym, iako też Matka swa Rejny, powtor-  
nego Łamęcia Grabowskią wyjętą z Księg  
Koscioła Kolegiaty Wszystkich Świętych w  
Krakowie, na ostatek złożył za świadectwie  
gnacego Romanus Cyca chrestnego, stwier-  
dzające go, byde prawym synem, Jan i Rejny  
Krygierow. i stawit się także Panna Maryanna  
Reyna Kłau, córka Rejny i Tomasza Kłau  
zow w asystencji Matki swa Rejny Kłausow  
pozostatą wdowoy, i złożyła nam Sepulture  
Cyca swego Tomasza Kłau wyjętą z Księg Ko-  
scioła Ciewierskiego, licząca lat dwadziścia  
dwa podług Metryki wyjętej z Księg Koscio-  
ła Parafii Nowiejskiej. Strony stawiając  
sądząc, ażebyśmy przystąpił do pochodu u-  
żonego między nami Makuska, którego  
Lepowiczi wyjęły, przez głównem drzwi-  
mi domu naszego gminnego, to jest pier-  
wsia, dnia dwudziestego siódmego Sierpnia  
druga dnia drugiego Lutego Roku Tysiącz-  
nego



8.  
nego osmiednego dwonastego o godzinie dwoma  
stej po południu. Gdy żadne samowanie prze-  
ciw rzeczonemu Matzenstwu nie kaszto, my  
przeprzawozły wymienione Alita, z których  
obawie się, iż formalności i alich prawo wy-  
maga zachowanie zostaty; przychylając się  
do nannionego żądania, po przeczytaniu  
stronom i świadkom, wszystkich wyżej  
wymierzonych papierow, jako też Działu  
Zostęgo Koderu Napoleona w tytu-  
le o Matzenstwie, zapisaliśmy się przy-  
sługę Matzonka i przysługę Matzonki, czyli  
chca, pobrać się z sobą. Nacogoy Warie-  
Znich oddzielnie odpowiedziało iż taka jest  
ich wola; oswiadczamy w świadectwie Prawa iż  
Jan Krygier Kawałec, i Panna Maryanna  
Rajna, Klauz połączeni są z sobą i wzięli  
Matzenstwa. Tego wszystkiego spisaliśmy  
Akt w przytomności, Macieja Klichowskiego  
liczącego lat siedemdziesiąt w domu  
własnym w Ulicy Reformackiej Zamieszka-  
łego, tudzież Kacjana Nowickiego, liczą-  
cego lat czterdzieści siedem w Ulicy Selo-  
skiej Zamieszkałego, obydwóch Radców Mie-  
sta Pilecy, nie mniej Karola Kotonńskiego  
liczącego lat pięćdziesiąt uien, Maystra Kuns-  
to Parchanickiego w Ulicy Selońskiej w do-  
mu własnym Zamieszkałego, i Wincentego  
Lewalda liczącego lat czterdzieści siedem  
tego Gwarza Mięskiego Obywateli Miasta  
Pilecy, który Kawałecem przeczytany, i podpisa-  
ny został przez nas, i trzech wyrażonych świad-  
ców, orwaty, Karol Kotonński oswiadczył iż pisac  
nie umie. Maury Klichowski Świadek Kantonowy.  
Świadek Wincent Lewald. Świadek Wojciech Słupski  
Świadek Urzędnik Stanu Cywilnego.



5. Rolu tysięcynego osiemnastego Dwonastego. Dnia Dwu-  
dziesiątego pierwszego Maja o godzinie drugiej po  
południu. Przed Nami Radcą Powiatu Bili-  
ckiego Sprawującym obowiązki Urzędnika  
Hannę Gwoźdźnego gminy Miasta Powiatowego  
Bilicy w Departamencie Krasnowolskim sta-  
wili się Starostą Jędrzej Gut herc ma-  
jący podług Złożony przed Nami Metryki  
wyjęty z Księgi Kachatu Bilickiego, iż u-  
rodził się dnia dwonastego kwietnia tysiące-  
nego siedemsetnego osmdziesiątego drugiego  
roku, lat przeszło dwadzieścia dziewięć fa-  
brykanta polskiego syn zmarłego Dawida Ste-  
cyła fabrykanta polskiego, i Jędrzei z Herystow  
w Bilicy zamieszkałych w asystencji także Ję-  
drzei Herystow matki swojej pręży która ży-  
ła. tudzież Hanna Szendla dowodzająca Zło-  
żoną przed Nami Metryką wyjętą także  
z Księgi Kachatu Bilickiego iż urodziła się  
dnia trzeciego Grudnia Roku tysięcynego sied-  
msetnego osmdziesiątego osmego, iż skomzysta-  
ła widzieć braci w domu swego, w Mu-  
bie zostająca w asystencji Cyra Sieroga Senu-  
ła Szulleror Bahalarza ującego lat sześć-  
siąt pięć i Matki Chai z Moskowierow li-  
jącej lat pięćdziesiąt w Bilicy zamieszkałych  
Złożył nam także Jędrzej Gut herc akt Łapnia  
Cyra Sieroga, przez nas ułożony, który się  
w Originale pręży Alchida Zostaje. Strony  
stawiające Łapnia abyśmy do ułożonego między Ni-  
mi Obecnie Matką swoją przystąpili, którego Ła-  
powości użycione były, przedcorzwiązanie naszego  
domu gminnego, to zaś pierwsza dnia dziesiąte-  
go Maja, druga dnia dwonastego tegoż Mi-  
sława i roku bieżącego, o godzinie dwonastej po-  
łudniu.



tudnie. Gdy o żadnem zawieraniu zezwolenego Matzen-  
 stwa wiadomości nie kosztalismy, a Rodzice ni-  
 niejszym na obchod Matzenstwa zezwalając, przy-  
 chylając się także do zawarcia stron, po przewy-  
 łaniu wszystkich wyżej wspomnianych papierów  
 i listów ślubnych w tylaku Rodzicu Napoleona  
 o Matzenstwie, Zapytaliśmy się przysiętego Mat-  
 zenia i przyszłej Matzonli, czyli chcą potężyć  
 się z sobą zawarciem Matzenskim? na co gdy  
 każde z nich odrębnie odpowiedziało, iż tak  
 ich jest wola; ogłaszamy w śmielnie Prawa  
 i Starożakonni Jacek Gather młodszy  
 i Panna Leinela Kullerow są potężeni  
 z sobą, względem Matzenstwa. Czego spisa-  
 łismy Akt w przytomności Starożakonnych  
 Dawida Daneyger handlarza Wóla, liczącego  
 lat pięćdziesiąt sześć w domu własnym pod Nome-  
 rem drugim Łamieszatego, tudzież, Fiszla Stein-  
 berg Kupca handlu Korzennego liczącego lat  
 trzydziści sześć w domu własnym pod Nome-  
 rem setnem siedemdziesiątym osmym w Rybku  
 Łamieszatego, również Arona Kryge liczące-  
 go lat trzydziści pięć handlarza Zbożem w domu  
 własnym pod Nomerem czwartym w Ulugbra-  
 howski Łamieszatego i Samuela Erlich liczącego  
 lat pięćdziesiąt jeden handlarza Jola pod Nome-  
 rem setnem siedemdziesiątym siódmym w Rybku  
 Łamieszatego w Płacy, również i wszystkie osoby  
 wspomniane, którzy stawiającym przeczytany przez Nas  
 i wspomnianych Świadków podpisany koszt, 1835. 5. 22. 1835  
 Dawid Daneyger. 1835. 5. 22. 1835 Fiszl Steinberg  
 — Samuel Erlich 1835. 5. 22. 1835  
 Aron Kryge, Świadkowie: Wojciech  
 Szapieżynski Urzędnik Stanu Cywil-  
 nego.



6. Roku tysiącznego osmsetnego Dwunastego  
Dnia dwudziestego pierwszego Maja o godzinie  
sześć sześcioro po południu. Przed Nami Radz-  
cą Powiatu Pilińskiego sprawującym Obow-  
azki Urzędnicia Stanu Cywilnego Gminy Mias-  
ta Powiatowego Pilińskiego w Departamencie  
Makowskim. Stawił się Wojciech Kwasi-  
niewicz lat trzydziestu dwa, podług Księgi  
Metryki, która wyjęta została z Księgi Ko-  
ścioła Parafialnego. Kolegiaty Szkatuńskiey  
i zrodził się dnia dwudziestego trzeciego Ro-  
ku tysiącznego osmsetnego siedmiesiątego  
dziewiątego, Mążster Kunsztu Szewskiego  
wdowice, Syn Mateusza Kwasińskiego i Ka-  
taryny z Martynow, w Pilińskiem Kaniuchatym,  
i złożył Nam Sepulture Ojca swego Mate-  
usza Kwasińskiego w Roku tysiącznym siedm-  
setnym dziewięćdziesiątym szóstym, Dniu  
siedmiastym Marca, Matki zaś w Roku  
tysiącznym osmsetnym pierwszym, dniu  
siedmiem trzecim Katarzyny Kwasińskiej  
w Rejcie Kaniuchatym, Smakłym. Stawiła  
się także Maryanna Pachelowa wdowa po  
Piotra Pietrusińskiego i Maryanny z Nitce-  
lich w Pilińskiem Kaniuchatym w Asystencyi  
Ojca swego Piotra Pietrusińskiego, którego podług  
Księgi Metryki wyjętej z Księgi Kościoła Kolle-  
giaty Pilińskiej i zrodził się dnia siedmiaste-  
go Listopada Roku tysiącznego osmsetnego  
dziesiątego siódmego lat czterdziestu szóstym, i złożył  
Nam Sepulture Matki swojej Maryanny Pietru-  
sińskiej iakoż i Alit Rejcia Matronka swego  
Kazimierza Pachelskiego dnia piętnastego Grudnia  
o godzinie jedenastej przed południem i martego  
w Roku



w Polu tygiennem ośmsetnem dziesiątym; Kłóżył  
nie umiemy i wspomniemy Matronki Wojciech  
Tubadny Alci Łyscia, Matronki swej przesyłamy  
z Góreckich, iż dnia dwudziestego dziesiątego  
sierpnia o godzinie szóstej po południu roku cie-  
żkiego, umarta. Sprawy i tawiają się, abyśmy  
przystąpili do obchodu ulędnego między nami Matronstwa  
którego zapowiedzi wyszły, przed głośniejszymi Dzwonami Ma-  
kiego domu gminnego, to jest pierwszą dnia dwa-  
dziestego dziesiątego kwietnia drugą dnia trzeciego Maja  
o godzinie dwonastej w południe. Gdy żadne tamowa-  
nie precus raczonemu Matronstwu nie kazać, my przys-  
tawiamy wspomnienie Alci, których obywateli są,  
i formalności, i takich prawnie wymaga zachowanie i  
staty, przysyłając się do nannienionego kądania, po  
przeorytaniu stronach i świadkom w szyskich roz-  
sądnych wyrażonych papierach, iakoż dnia dziesiątego Mode-  
du Napoleona w tytule o Matronstwie, iapytaliśmy  
się przyszłego Matronka i przyszłej Matronki, czyli  
chciał pobrać się z sobą? Na co gdy kładzie z nich  
oddzielnie odpowiedział, iż tak i ust ich iosta.  
Świadczenia w sprawie Prawa iż Wojciech Tuba-  
dny Wdowiec i Maryanna Bachelsha wdowa,  
połączają się z sobą, iakoż Matronstwu. Jego  
wzajemnego spisaliśmy Alci wprzeto mnożni  
Martha Chłownoskiego liczącego lat czterdziestu  
trzy w Ulciy Tarnowickiej pod Numerem siedm-  
dziesiąt siedem, i Wojciecha Kwieciwora liczącego  
lat trzydziestu trzy pod Numerem siedmiedziestu  
czterem, tudzież Fabiana Bachelskiego liczącego  
lat czterdziestu trzy pod Numerem ośmdziesiąt  
pięć, Maystrów Kłusztu Kłowskiego, i Jana Bere-  
nowicza liczącego lat trzydziestu pięć, Maystrów  
Kłusztu Kłowskiego w Ulciy samej Ulciy w Poli-  
cy Kamieńskiego Obywateli, których kładącym przysy-  
łamy przez Nas i dwóch świadków po pisany kład  
iż i inne w Alci wyrażone osoby pisali nie umiemy.  
Jan Dynowski March Kłownoski Woj-  
ciech Kłownoski Młodni Kłownoski  
wsińskiego



7 Roku tysięcznego ośmiesiątego dwoma tysiąca  
dnia osiemnastego października, a godziwego  
siódmego Lutha. Przed nami Radzieg Powia  
tu Pielkiego sprawującego obowiązki i  
prezenta Stana Cynobrowego gminy Mi  
sta Powiatowego Polny w Departa  
mencie Królestwa. Stawili się stano  
wcy Aron Samulowicz Małachowicz  
waler majacy postać szlachecką i  
żoną przez Wład Polny Małachowicz  
szlachecką a przez Ład Polny Powiat  
Pielkiego w dniu trzydziestym października  
miesiąca potwierdzono lat dwadzieścia  
dwie przy Rodzicach swych do tego  
zostawcy, w Apokryficy Cypr sw  
go Włosa i wulgarizacji Małachowicz  
Matki swego Stai i wulgarizacji, w Polny  
zamiarach, tudzież Starochowicz  
Pielki i wulgarizacji Małachowicz  
wulgarizacji szlachecką przez Wład Polny  
żoną przez Wład Polny Małachowicz  
szlachecką a przez Ład Polny Powiat  
Pielkiego konfirmowany w dniu trzy  
dziestym także październikiem, do roku  
bieżącego, iż ma rok dwudziesty wie  
ku swego, w Mieście Polny przy Matce  
szlachecką, i ta zamiarach, w Apokryficy  
Matki swego Joli i Jakubowiczów i  
szlachecką. Stanoż Stawiając Ładaj  
abyśmy do utokowego między nami  
obchodu Małachowicz przychodili do  
rych i powiadki przygodnymi i wulgarizacji  
Doma



14.  
Dzemu naszego Gminnego urocznionemu być  
to jest między dnia dwudziestego Wre-  
śnia, Druga dnia dwudziestego siódmego  
tegoż miesiąca i roku bieżącego o go-  
dzinie dwonastej wpołudnie. Gdy o  
ładnem samowolnym kreśnionego Matzenstwa  
urządzeniemi nie zostaliśmy, a Rodzice i  
miejscem na obchod Matzenstwa kzerwaliśmy  
przechylić się zatem do zgadania stron  
po pomysłach wszystkich wyżej wymie-  
nionych Papierów i dzieła Rodzice Ho-  
deau Napoleona o Matzenstwie, napisa-  
liśmy się przyszłego Matzenstwa i przyszły  
Matzenki, czyli chęć potęgować się z do-  
brą związkem matzenstwie. Na co gdy  
bardzo z nich odpowiedział, iż latu iść ich sobie, ogłaszamy w imię  
mia Prawa iż Starożalonnym Oron  
Kumulowier Kawałec i Ręka Kwa-  
lifowierowna Parwa, potęgować się z do-  
brą związkem Matzenstwa. Bego imialo-  
my Akt wyprymowania Starożalonnym  
Tobiasza Hersz Proffesji Krawiec Kier-  
Maystra, lat czterdzieści siedem bieżącego, tu  
dział Samuela Ehrlich Handlera i Sztetmłat  
czterdzieści osiem bieżącego, Josha Majowierowa  
czterdzieści lat trzydziści trzy bieżącego, na  
szalek Josha Spierwaka handlowca miodem  
lat trzydziści bieżącego, Filip Zannierowicz  
szadec, Akt najmniejszy spawającego murytany  
juz Nas i Swiętów podpisany Kubał.  
Maz RRR Jakym spawał Krawiec Josha K  
Krawiec Tobiasz Hersz Krawiec. (1788) Josha Majowierow  
Samuel Ehrlich. (1788) Aron Kumulowier i Sztetmłat  
Wojciech Shapiro i Włodzisław Kawałec











11.  
94 Roku tysięcznego osiemnastego dworiat.  
tego dnia osmnastego listopadu ogo-  
dzinie trzeciej po południu. Przed Na-  
mi Radcy Powiatu Pilińskiego spra-  
wujących obowiązki Urzędnika Stanu  
Cywilnego gminy miasta Pilię w  
Departamencie Krakowskim sto-  
wid się Bartłomiej Kotarski mło-  
dzian, mający podług aktzonej przed  
Nami Metryki wyjętej z księgi Księstwa  
Kollegiaty Pilińskiej lat dwadzieścia  
cztery przy Rodzicach dotąd zostających  
wółpyszczy Ojca swego Jakoba Kotar-  
skiego Maystra Profesji Krawieckiej  
i Franciszki z Łuczkiwiczow w Pilię  
zamięszkatych Matkonkow. tudzież Pan-  
na Julianna Strozcka, dowodząca która  
na przed Nami Metryką z księgi Księstwa  
Kollegiaty Pilińskiej wyjętą, iż dwudzie-  
sty pierwszy rok wieku <sup>przebiegu</sup> chorobyta w do-  
mu Rodzicielskim przy pozostałym u do-  
wie do Pilię zamięszkatych zostającym u  
Apystencji także Matki Anny z Karco-  
skich Strozckiej, i choroba nam Sepul-  
turę Ojca swego Antoniego Strozckiego  
z księgi Księstwa Kollegiaty Pilińskiej wy-  
jętą. Strony stawiające żądają abyśmy  
do ułożonego widety niemi obchodu Mat-  
zenstwa przystąpili, którego zaprowie-  
dzi uweznione być, przed Drzwiami Domu  
naszego



naszego gminnego, to jest pierwsza dnia  
pierwszego listopada. Druga dnia osme-  
go tegoż miesiąca roku bieżącego. a go-  
dzinie dwonastej wpołudnie. Gdy  
o żadnem tamowaniu rzeczono Mat-  
rionstwa uwiadomieni nie zostalismy a  
Rodzice niniejszym na obchod Mat-  
rionstwa zerwalic, przychylając się zatem  
co żądania stron po przeczytaniu  
wszystkich wyżej wspomnianych pa-  
pirow i Działu 100 tego Kodeksu Na-  
poleona w tytule o Matrionstwie,  
zapytalismy się przyszłego Matronka  
i przyszłej Matronki czyli chcą połączyć  
się z sobą związkiem Matrionkim? na  
co gdy każde z nich oddzielnie odpowied-  
ziało iż tak jest ich wola? ogłaszamy  
w tym dniu Prawa iż Bartłomiej Ho-  
łowski i Julianna Brocecha połączeni  
są z sobą wzajem Matrionkim. Jego  
wszystkiego spisalismy. Albowiem w przy-  
tomności Walentego Pietrusin.kiego  
Profesji Ruroznickiej Cechmistrza  
lat pięćdziesiąt trzy bieżące, tudzież Karola  
Drogoborskiego lat trzydziści Dwie bieżące  
wzajem Kapitana Gwardyi Narodowej  
nie mniej Marka Skowronskiego, Maj-  
stra Profesji Ruroznickiej lat czterdzieści  
i pięć bieżących, i Stanisława i Barnabę  
Galensternik lat czterdzieści siedem bieżących  
w Pilej zamieszkałych, którzy stawiającym  
przeistany przed nas i tych świadków pod-  
pisany akt. Jan Paweł Baranowski. Jan Dobrowolski  
Jan Dobrowolski i Jan Dobrowolski. Jan Dobrowolski  
Jan Dobrowolski i Jan Dobrowolski.



Spis Włostw Włostwistów ułozony  
w Hrubetymie Janie i Marcinie Nowosienice

Włostw

Chwałowski Jan	Włostw	1.
Gutcher Jędrzej	"	2.
Kurczak Wojciech	"	3.
Kotowski Bartłomiej	"	4.
Kulawski Młody	"	5.
Obrębski Jan	"	6.
Prorowski Antoni	"	7.
Rogowski Jan	"	8.
Smulowski Bron	"	9.



Handwritten text in a cursive script, likely in a historical language, possibly Persian or Arabic. The text is written in dark ink on aged, slightly textured paper.

